



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbă și Literatură Germană
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Nivel master
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Germanistica în context European / Master's Degree

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LMG1204 Literatura germană din Transilvania și Banat (în limba germană)							
2.2 Titularul activităților de curs	Conf.univ.dr.Jakabházi Réka							
2.3 Titularul activităților de seminar	Conf.univ.dr.Jakabházi Réka							
2.4 Anul de studiu	1	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	DO

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	56	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	28
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					40
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					40
Pregătire seminarii/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					40
Tutoriat					10
Examinări					2
Alte activități.....					12
3.7 Total ore studiu individual	144				
3.8 Total ore pe semestru	200				
3.9 Numărul de credite	8				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de competențe	Nivel de competența lingvistică C1 Noțiuni teoretice din domeniul istoriei și al criticii literare Noțiuni elementare de practica elaborării lucrării științifice

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sală de curs multimedia, unde se pot folosi următoarele dotări: Smart board, laptop, baze de date, Xeroxuri, fotocopii, cărți, hărți
5.2 de desfășurare a seminarului	Seminarul se organizează într-o sală de seminar cu dotări tehnice și cărți, reviste și cu acces la baze de date

6. Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none">- C3.1. Descrierea sistemului literar în limba germană (edituri, reviste, redacții, sistemul școlar), dialectele vorbite și definirea conceptelor de literatură în diferite epoci pe de baza specifice a limbii germane- C3.2 Explicarea clasificărilor în genuri literare, semantica sistemelor literare, pragmatica vieții literare și analizarea discursurilor literare utilizând aparatul conceptual teoretic de după turnura culturală (cultural turn)- C3.3. Receptarea corectă a discursurilor literare prezentate oral sau în scris- C3.4. Evaluarea valorii estetice unui text literar sau para-literar de dificultate medie
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none">- CT1 Utilizarea terminologiei literare în domeniul literar, estetic, istoric și filozofic în deplină concordanță cu etica profesională- CT2 Receptarea textelor intelectuale și clasificarea lor în domeniile culturii- CT3 Studenții vor dobândi competențe în elaborarea textelor paraliterare (critică, eseu, traducere), vor lucra independent cu ajutorul bibliografiei auxiliare- CT4 Dobândirea gândirii logice în domeniul literaturii mai ales în concordanță cu noile medii (internet etc.)

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none">• Dobândirea și consolidarea cunoștințelor de ansamblu asupra formării și dezvoltării literaturii germane din Transilvania și Banat de la origini până astăzi• însușirea noțiunilor cheie despre viața literară a regiunii menținute
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none">• formarea de aptitudini privind elaborarea textelor metaliterare• formarea de aptitudini în domeniul oralității (mici prelegeri, discursuri orale)

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
1. Introducere, definirea regiunii Transilvania și Banat în context istoric și lingvistic	Expunere; activitate frontală; curs interactiv;	
2. Literatura româno-germană ca literatură minoritară. Problema autodeterminării	Expunere; activitate frontală; conversație euristică.	
3. Epoca interbelică. Adolf Meschendörfer, Heinrich Zillich	Expunere; activitate frontală;	
4. Poezia ardeleană și bănățeană la începutul secolului al XX-lea	Expunere; activitate frontală; curs interactiv;	
5. Anii 1950. Procesul scriitorilor din Brașov	Expunere; activitate frontală;	
6. Grupul de acțiune Banat (Die Aktionsgruppe Banat)	Expunere; activitate frontală;	
7. Receptia literaturii Beat în România. Anemone Latzina	Expunere; activitate frontală;	
8. Literatura germană în vremea cenzurii comuniste. Herta Müller: Operele timpurii	Expunere; activitate frontală; curs interactiv;	
9. Literatura germană în vremea cenzurii comuniste. Franz Hodjak: Operele timpurii	Expunere; activitate frontală; curs interactiv;	
10. Prozatorul Franz Hodjak	Expunere; activitate frontală;	
11. Literatura româno-germană după emigrare	Expunere; activitate frontală; curs interactiv.	
12. Voci noi: Thomas Perle	Activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
13. Voci noi: Iris Wolff	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; material vocal.	
14. Concluzii	Discuție	



Bibliografie

Dácz, Enikő – Jakabházi, Réka (Ed.): Literarische Raumin szenierungen in Zentraleuropa. Kronstadt/Braşov/Brassó in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts. Reihe „Veröffentlichungen des Instituts für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas”. Regensburg: Pustet Verlag 2020; Motzan, Peter: Die vielen Wege in den Abschied. Die deutsche(n) Literatur(en) in Rumänien (1919-1989). In: Wortreiche Landschaft. Deutsche Literatur aus Rumänien - Siebenbürgen, Banat, Bukowina. Ein Überblick vom 12. Jahrhundert bis zur Gegenwart. Sonderheft Rumänien. Leipzig: BlickPunkt-Buch 1998, S. 108-116; Schwob, Anton (Hg.): Beiträge zur deutschen Literatur in Rumänien seit 1918. München: Verlag Südostdeutsches Kulturwerk 1985; Sienerth, Stefan: Beiträge zur rumäniendeutschen Literaturgeschichte. Klausenburg: Dacia Verlag 1989; Solms, Wilhelm (Hg.): Nachruf auf die rumäniendeutsche Literatur. Marburg: Hitzeroth Verlag 1990. Spiridon, Olivia: Untersuchungen zur rumäniendeutschen Erzählliteratur der Nachkriegszeit. Oldenburg: Igel Verlag 2002; Weber, Annemarie: Rumäniendeutsche? Diskurse zur Gruppenidentität einer Minderheit (1944–1971). Studia Transylvanica - Band 40. Köln: Böhlau 2010; Jakabházi, Réka: Konstruierte Identitäten im Werk von Franz Hodjak. Frankfurt am Main: Peter Lang 2013.

8.2 Seminar		Observații
1. Introducere	Expunere; activitate frontală	
2. Presa de limbă germană în România. Reviste, edituri, cercuri literare	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
3. <i>Heimatlidung</i> . Tradiționalismul în perioada interbelică	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
4 Poezia interbelică	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
5. Prozatorul Eginold Schlattner	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
6. „Poezia ca mod de acțiune“. Die Aktionsgruppe Banat.	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
7. Anemone Latzina – <i>Tagebuchtage</i>	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
8. Herta Müller: Poezii colaje	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
9. Oskar Pastior: Joc de limbaj și arta cuvintelor	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
10. Franz Hodjak: Jocul cu cenzura	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
11. Ursula Bedners: Cronicar din Transilvania	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
12. Thomas Perle: <i>karpätenflecken</i>	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
13. Iris Wolff: <i>Halber Stein</i>	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
14. Verificare sumativă.	Activitate individuală	

Bibliografie

Schlattner, Eginold: Rote Handschuhe. DTV Verlag 2005. Müller, Herta: Atemschaukel. Hanser Verlag 2009; Pastior, Oskar: Werkausgabe Bd. 1-3. München: Hanser 2003-2004; Bergel, Hans: Wenn die Adler kommen. München: Albert Langen 2000; Meschendörfer, Adolf: Die Stadt im Osten. Bukarest: Kriterion 1978; Motzan, Peter und Sienerth, Stefan (Hrsg.): Worte als Gefahr und Gefährdung. Fünf deutsche Schriftsteller vor Gericht (15. September 1959, Kronstadt/Rumänien). Zusammenhänge und Hintergründe, Selbstzeugnisse und Dokumente. München: Südostdeutsches Kulturwerk 1993. (= Reihe B: Wissenschaftliche Arbeiten. Bd. 64.).

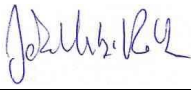
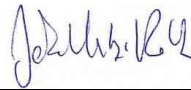

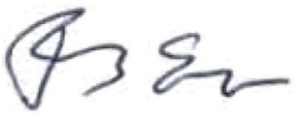
9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Tematica este elaborată pe baza bibliografiei internaționale a domeniului;
- Tematica este în concordanță cu cerințele angajatorilor din mediul didactic, al cercetării și al turismului;
- o parte din elementele prezentate în cadrul cursului și seminarului au fost dezbătute în cadrul unor conferințe și prelegeri naționale și internaționale



10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	complexitatea problemei abordate noțiuni clare despre autori, texte, stil și epocă,	Examen scris	50%
10.5 Seminar	Prezența, intervențiile la seminarul și cursurile practice și efectuarea temelor pot modifica nota cu 1 punct. - stilul prezentării orele va fi evaluat, de ex : limbaj elocvent, logic, fără greșeli de limbă asociat de PPT și de un Handout. Cunoștințe științifice sunt necesare	– prezentare orală a unei teme liber alese din tematica seminarului, notată de la 1 la 10	50%
10.6 Standard minim de performanță			
1. Studentul cunoaște cultura și regiunea Transilvania și Banat; 2. Studentul a efectuat temele propuse în cadrul seminarului; 3. Studentul are o viziune de ansamblu asupra tendințelor literare, asupra epocilor și autorilor canonizați; 4. Studentul se încadrează din punctul de vedere al receptării discursurilor orale și al textelor scrise la nivelul european C1. 5. Prezentare orală are 15 minute, trebuie însoțită de un PPT și de un Handout			

Data completării 09.04.2024	Semnătura titularului de curs Conf.dr.Jakabházi Réka 	Semnătura titularului de seminar Conf.dr.Jakabházi Réka 
Data avizării în departament 15.04.2024	Semnătura directorului de departament Conf. dr. Daniela Vladu 	
Data avizării la Decanat 30.05.2024	Semnătura Prodecanului responsabil 	Ștampila facultății